



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St Arlington, VA 22204
Telephone: (703) 553-0370 Fax: (703) 553-0371
<http://www.cttdva.org> E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN - A

Ngày 21 tháng 06 năm 2020

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng và 11g00 sáng
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng
- Thứ Bảy đầu tháng
- Thứ Năm
- Thứ Bảy

✠ GIẢI TỘI:

- Thứ Hai – Chúa Nhật: Xin hẹn trước khi đến

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 894-7174.

Văn Phòng Giáo Xứ (703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P. (703) 982-7534
Cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P. (703) 894-7174
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P. (703) 982-7506
Cha phó Vincentê M. Lê Quốc Hùng, O.P. (703) 982-7532

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai - Thứ Sáu:
- Thứ Hai - Thứ Năm:

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu:

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy:

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Khóa học bắt đầu từ tháng 10. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ và văn phòng giáo lý.

CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN – NĂM A

Ngày 21 tháng 06 năm 2020

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Con người sợ nhiều thứ trong cuộc đời: sợ khổ cực, sợ đau đớn, sợ mất mát, sợ tù đày, sợ hậu quả của tội, và nhất là sợ chết; vì chết sẽ lấy đi tất cả những gì con người có. Nhưng Thiên Chúa đòi con người không được sợ hãi, vì sợ hãi làm cho con người không dám sống theo sự thật để làm chứng cho Thiên Chúa, sợ hãi làm con người không dám sống theo tiêu chuẩn của Thiên Chúa mà chỉ bằng lòng với tiêu chuẩn của thế gian, và sợ hãi làm con người trở thành nô lệ cho xác thịt, cho thế gian và cho ma quỷ. Để thắng vượt sợ hãi, con người cần một niềm tin vững mạnh nơi Thiên Chúa và uy quyền của Ngài; đồng thời con người cũng cần biết nấc thang giá trị của những gì con người sở hữu.

Các bài đọc hôm nay cung cấp cho chúng ta những lý do tại sao chẳng có gì phải sợ hãi. Trong bài đọc 1, ngôn sứ Giê-rê-mi-a tuy có sợ hãi vì địch thù vây quanh tứ phía; nhưng ông đã thắng vượt được nhờ niềm tin vững mạnh vào Thiên Chúa. Ông tin Thiên Chúa sẽ cứu ông khỏi mọi gian truân và sẽ làm cho các địch thù của ông phải bẽ mặt hổ ngươi. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô khuyên các tín hữu Rô-ma đừng sợ ngay cả tội lỗi, vì Đức Ki-tô đã vô hiệu hóa hậu quả của tội nhờ máu của Người đổ ra trên Thập Giá. Hơn nữa, máu của người còn có sức thánh hóa và ban muôn vàn ân sủng cho con người. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su khuyên các môn đệ đừng sợ hãi bất cứ điều gì, vì Ngài đã chiến thắng tất cả. Các môn đệ phải vững tin vào tình yêu quan phòng của Thiên Chúa để dám làm chứng cho sự thật.

Mỗi người chúng ta đều có bổn phận phải chứng tỏ niềm tin yêu của chúng ta dành cho Thiên Chúa. Chúng ta hãy vượt qua mọi sợ hãi để sống theo sự thật và làm chứng cho Ngài.

Lm. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 22.06 Thánh Pau-li-nô, giám mục thành Nô-la.
Thánh Gio-an Fisher, giám mục và thánh Tô-ma More, tử đạo.
- Thứ Ba, 23.06 Sau Chúa Nhật XII Thường Niên.
- Thứ Tư, 24.06 Sinh Nhật Thánh Gio-an Tẩy Giả.
Lễ Trọng.
- Thứ Năm, 25.06 Sau Chúa Nhật XII Thường Niên.
- Thứ Sáu, 26.06 Sau Chúa Nhật XII Thường Niên.
- Thứ Bảy, 27.06 Thánh Xi-ri-lô, giám mục Alexandria,
tiên sĩ Hội Thánh.
- Chúa Nhật, 28.06 **CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**



Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 6, 2020

Ý Truyền Giáo - Cầu Xin Thánh Tâm Mở Lối. Xin cho tất cả những ai đang gặp đau khổ, đều tìm được con đường sống, khi chạy đến cùng Thánh Tâm Chúa Giê-su.

đến cùng Thánh Tâm Chúa Giê-su.

<https://dongnuvuonghoabinh.com/thong-bao/y-cau-nguyen-thang-06-2020-cua-duc-giao-hoang-38866.html>

MỪNG NGÀY HIỀN PHỤ



Xin chúc mừng quý vị gia trưởng trong ngày Hiền Phụ. Nguyên xin Chúa là Cha Giàu Lòng Từ Bi Thương Xót ban muôn ơn lành xuống trên các bậc làm cha. Xin cho những người cha luôn là mẫu gương đức tin, đức cậy và đức mến trong gia đình. Kính chúc quý gia trưởng luôn được bình an, mạnh khỏe, và tràn đầy ơn Thánh Chúa.

LỜI CHÚC LÀNH CÁC HIỀN PHỤ



Lạy Thiên Chúa là Cha chúng con, trong sự khôn ngoan và lòng nhân ái, Cha đã làm nên mọi sự.

Xin Cha chúc lành cho những hiền phụ này, để các ngài được mạnh sức chu toàn nhiệm vụ gia trưởng của các Gia đình Công Giáo.

Xin cho gương sáng đức tin và tình yêu của các ngài được lan tỏa.

Xin ban cho các người con luôn biết kính trọng, yêu mến và tri ân các hiền phụ của mình.

Chúng con cầu xin nhờ Đức Kitô, Chúa chúng con. Amen.

GÓC NHÌN MỤC VỤ



Ngày Hiền Phụ

Hằng năm, chúng ta có Ngày Hiền Mẫu (Mother's Day) để tôn vinh các người Mẹ, được kỷ niệm vào Chúa Nhật thứ nhì của tháng Năm, và chúng ta cũng có Ngày Hiền Phụ (Father's Day) để tôn vinh các người Cha, được kỷ niệm vào Chúa Nhật thứ ba của tháng Sáu.

Lịch sử

Nguồn gốc Ngày Hiền Phụ không là một hiện tượng xảy ra trẻ nhất, các học giả cho rằng Ngày Hiền Phụ có từ thời Babylon bị tàn phá. Một thanh niên tên là Elmesu đã khắc Thông điệp Ngày Hiền Phụ trên một tấm thiếp bằng đất sét gần 4.000 năm trước. Elmesu ước mong cha mình có sức khỏe tốt và sống lâu. Dù không có chứng cứ về Elmesu và người cha nhưng truyền thống kỷ niệm Ngày Hiền Phụ vẫn lưu truyền ở nhiều quốc gia trên thế giới.

Ngày Hiền Phụ tại Hoa Kỳ

Cách nhìn ngày nay về việc kỷ niệm Ngày Hiền Phụ có nguồn gốc từ Hoa Kỳ, sau đó truyền thống này lan truyền sang các nước trên thế giới. Thế giới mang ơn bà Sonora Louis Smart Dodd, một người con yêu thương ở Spokane (Washington) vì bà đã tranh đấu để có Ngày Hiền Phụ như ngày nay. Bà cho rằng chúng ta tôn vinh những người Mẹ mà lại quên công khó của những người Cha trên cương vị “chống mũi chịu sào”.

Ý tưởng về Ngày Hiền Phụ xuất hiện trong đầu bà Sonora khi bà tình cờ nghe bài giảng thuyết về Ngày Hiền Mẫu năm 1909. Lúc đó bà 27 tuổi, bà nghĩ: “*Nếu có ngày tôn vinh Mẹ thì tại sao không có ngày tôn vinh Cha?*” Bà cảm thấy thương những người cha vì tình thương bà nhận được từ người cha của bà là ông William Jackson Smart, một cựu chiến binh. Mẹ bà qua đời do sinh con khi Sonora mới 16 tuổi. Ông Smart phải chịu cảnh “gà trống” nuôi 5 đứa con bằng tất cả lòng yêu thương và chăm sóc của người cha kiêm chức năng làm mẹ.

Được cảm hứng từ việc bà Anna Jarvis đấu tranh để có Ngày Hiền Mẫu, bà Dodd bắt đầu khởi xướng tổ chức Ngày Hiền Phụ tại Hoa Kỳ. Hiệp hội Chính quyền Spokane (Spokane Ministerial Association) và Hiệp hội Thanh niên Kitô giáo (Young Men's Christian Association – YMCA) tại địa phương ủng hộ ý nguyện của bà Sonora. Kết quả là Ngày Hiền Phụ được tổ chức lần đầu tiên vào ngày 19-6-1910. Dù ban đầu có sự lưỡng lự, nhưng vẫn được nhiều người ủng hộ, và Ngày Hiền Phụ được tổ chức tại các thành phố trong quốc gia Hoa Kỳ.

Thấy rất nhiều người tụ họp kỷ niệm Ngày Hiền Phụ tại Hoa Kỳ, tổng thống Woodrow Wilson phê chuẩn việc này vào năm 1916. Tổng thống Calvin Coolidge cũng ủng hộ Ngày Hiền Phụ mang tính quốc gia của Hoa Kỳ vào năm 1924: “*Hãy thiết lập các mối quan hệ thân mật giữa cha con và nhấn mạnh vào trách nhiệm của họ*”. Sau 40 năm đấu tranh, tổng thống Lyndon Johnson ký lệnh dùng Chúa Nhật thứ ba của tháng Sáu là Ngày Hiền Phụ từ năm 1966. Năm 1972, tổng thống Richard Nixon ký quyết định vĩnh viễn kỷ niệm Ngày Hiền Phụ vào Chúa Nhật thứ ba của tháng Sáu hằng năm. Bà Sonora Smart Dodd được tôn vinh vì bà đã góp phần vào Hội chợ Thế giới (World's Fair) ở Spokane năm 1974. Bà Dodd qua đời năm 1978, hưởng thọ 96 tuổi.

Các giả thuyết về lịch sử Ngày Hiền Phụ

Có vài giả thuyết về Ngày Hiền Phụ. Một số người cho rằng Ngày Hiền Phụ đầu tiên được tổ chức tại miền Tây Virginia năm 1908. Một số người khác cho rằng lễ này được tổ chức lần đầu tại Vancouver, Washington.

Chủ tịch câu lạc bộ Lions tại Chicago, ông Harry Meek, được coi là người tổ chức Ngày Hiền Phụ đầu tiên vào năm 1915 để nhấn mạnh vào việc tôn vinh những người cha. Ông chọn Chúa Nhật thứ ba của tháng Sáu để kỷ niệm, đó là ngày gần sinh nhật của ông Meek. Để đánh giá công việc của ông Meek, CLB Lions của Hoa Kỳ đã tặng ông chiếc đồng hồ bằng vàng, với lời đề tặng “Người khởi xướng Ngày Hiền Phụ” (Originator of Father’s Day) vào chính sinh nhật của ông, 20-6-1920. Một số sử gia tôn vinh bà Charles Clayton ở Tây Virginia là người khởi xướng Ngày Hiền Phụ.

Năm 1957, thượng nghị sĩ Margaret Chase Smith viết thư gửi quốc hội: “Dù chúng ta tôn vinh người cha hay người mẹ thì cũng đừng bỏ người nào. Người cha hay người mẹ bị bỏ quên cũng đều cảm thấy buồn vậy”.

Ngày Hiền Phụ được kỷ niệm vào những ngày khác nhau ở các nước khác nhau. Đa số các nước – kể cả Hoa Kỳ, Anh, Canada, Chilê, Pháp, Nhật và Ấn Độ – đều kỷ niệm Ngày Hiền Phụ vào Chúa Nhật thứ ba của tháng Sáu.

Mặc dù Ngày Hiền Phụ không cố định giống nhau tại các nước và cách kỷ niệm cũng khác nhau, nhưng ở đâu cũng chung một tâm tình là tôn vinh công lao của những người cha và bày tỏ lòng yêu thương đáng sinh thành. Vào ngày này, con cái gửi thiệp mừng, hoa và quà cho cha mình để bày tỏ lòng yêu thương và kính trọng.

Tại nhiều quốc gia có đa số là người Công giáo thì Ngày Hiền Phụ được mừng vào ngày lễ kính Đức Thánh Giuse, ngày 19 tháng Ba.

Ngày Hiền Phụ được coi là rất quan trọng vì ngày này giúp nhận thức về công lao của những người cha đối với gia đình và xã hội. Việc cử hành Ngày Hiền Phụ không chỉ giúp những người con có cơ hội bày tỏ yêu thương và kính trọng đối với cha mình, mà còn giúp củng cố quan hệ phụ tử và phát triển tình cảm của người con dành cho cha mình.

Lời cầu nguyện cho Hiền Phụ

Lạy Thiên Chúa là Cha nhân hậu, xin chúc lành cho những người cha trên thế giới, xin hướng dẫn những người cha biết yêu thương và làm gương lành cho con cái, xin biến đổi họ trở nên những người cha như chính Chúa là Cha, xin ban cho họ tràn đầy hồng ân và kiên nhẫn trong mọi hoàn cảnh với lòng yêu thương đích thực. Amen.

TRÀM THIÊN THU (Chuyển ngữ từ **FathersDayCelebration.com**)

<http://longchuatuongxot.vn/v2/ngay-hien-phu/>

SINH HOẠT GIÁO XỨ



Parish Calendar

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 6, 2020 - THÁNG TRÁI TIM CỰC THÁNH CHÚA GIÊ-SU VÀ CÁC LINH MỤC



Sùng kính Thánh Tâm Chúa Giê-su là kính nhớ tình thương yêu của Thiên Chúa. Tình thương yêu cứu độ của Thiên Chúa được tỏ bày ra nơi con người Đức Giê-su, và nhất là trong cái chết trên thập giá vì tội lỗi loài người. Thánh Tâm đã bị đâm thấu là hình ảnh rõ rệt nhất, là tiếng nói mạnh nhất về tình thương yêu của Thiên Chúa đối với chúng ta, và là một bằng chứng không thể chối cãi được của tình thương yêu lạ lùng ấy.

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 21 tháng 6: CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.** Mừng ngày Hiền Phụ (Father’s Day).
- ♦ **Thứ Hai, ngày 22 tháng 6:** Thánh Pau-li-nô, giám mục thành Nô-la. Thánh Gio-an Fisher, giám mục và thánh Tô-ma More, tử đạo.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 24 tháng 6: SINH NHẬT THÁNH GIO-AN TÂY GIẢ. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 27 tháng 6:** Thánh Xi-ri-lô, giám mục Alexandria, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 28 tháng 6: CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 29 tháng 6: THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ TÔNG ĐỒ. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 30 tháng 6:** Các Thánh Tử đạo tiên khởi của Hội Thánh Rô-ma.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 7, 2020

- ♦ **Thứ Tư, mùng 1 tháng 7:** Thánh Junipero Serra, linh mục.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 3 tháng 7:** Thánh Tô-ma tông đồ. Lễ kính. Bón mạng cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 4 tháng 7: Ngày Lễ Độc Lập của Hoa Kỳ.** Kỷ niệm 12 năm thụ phong linh mục cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 5 tháng 7: CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 6 tháng 7:** Thánh Ma-ri-a Go-ret-ti, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 9 tháng 7:** Thánh Au-gut-ti-nô Zhao Rong, linh mục và các bạn tử đạo tại Trung Hoa. *Thánh Gio-an Cô-lô-ni-a, O.P., linh mục và các bạn tử đạo. Lễ nhớ. Kỷ niệm 21 năm thụ phong linh mục cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.*
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 11 tháng 7:** Thánh Bê-nê-đíc-tô, viện phụ. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 12 tháng 7: CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 13 tháng 7:** Thánh Hen-ri-cô.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 14 tháng 7:** Kateri Tekakwitha, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 15 tháng 7:** Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. *Kỷ niệm 14 năm thụ phong linh mục cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.*
- ♦ **Thứ Năm, ngày 16 tháng 7:** Đức Mẹ núi Ca-mê-lô. *Lễ giỗ cha cố Đa Minh Trần Duy Nhất.*
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 18 tháng 7:** Thánh Camillus de Lellis, linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 7: CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 20 tháng 7:** Thánh A-pô-li-na-rê, giám mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 21 tháng 7:** Thánh Lô-ren-xô Bơ-rin-đi-xi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 22 tháng 7:** Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 23 tháng 7:** Thánh Bi-git-ta, nữ tu.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 24 tháng 7:** Thánh Sar-bê-li-ô Makhluf, linh mục.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 25 tháng 7:** Thánh Gia-cô-bê, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 7: CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 29 tháng 7:** Thánh nữ Mác-ta. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 30 tháng 7:** Thánh Phê-rô Kim Ngôn, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 31 tháng 7:** Thánh I-nha-xi-ô Lo-yo-la, linh mục. Lễ nhớ.

THÁNH LỄ MỪNG NGÂN KHÁNH VÀ KIM KHÁNH HÔN NHÂN TẠI GIÁO PHẬN ARLINGTON

Văn Phòng Đời Sống Gia Đình – Giáo phận Arlington sẽ tổ chức lễ Ngân Khánh (25 năm) và Kim Khánh (50 năm), vào Chúa Nhật, mùng 4 tháng 10, 2020, lúc 2 giờ 30 chiều tại Nhà Thờ Chánh Tòa St. Thomas More – Arlington, Virginia.

Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục Giáo phận Arlington sẽ chủ tọa và nhận lời hứa hôn nhân đặc biệt cho những cặp đã thành hôn vào năm 1995 (25 năm) và năm 1970 (50 năm).

Xin ghi tên trực tiếp với văn phòng giáo xứ. Hạn chót là Thứ Hai, ngày 14 tháng 9, 2020.

Văn phòng giáo phận sẽ gửi thiệp giữ chỗ và những điều cần biết thẳng đến nhà quý vị theo địa chỉ ghi với Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam. Mọi chi tiết xin vào trang mạng: www.arlingtondiocese.org/MJM

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn lúc **12 giờ trưa Chúa Nhật, ngày 27 tháng 12, 2020** - Lễ Thánh Gia Thất.

Để cho giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ. Hạn chót là Thứ Hai, ngày 23 tháng 11, 2020.

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo Xứ.

LỊCH GIỜ LỄ VÀ GIỜ CẦU NGUYỆN TRỰC TUYẾN

Được phát sóng qua trang mạng của giáo xứ: <https://cttdva.org/>

Thứ Hai đến Thứ Sáu:

08:00 AM – Thánh Lễ

Thứ Bảy:

08:00 AM – Thánh Lễ

06:00 PM – Thánh Lễ (Chúa Nhật)

Chúa Nhật:

08:00 AM – Thánh Lễ

11:00 AM – Thánh Lễ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9:00 sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30; Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=IaJ6mH-lr6s&feature=youtu.be>

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (14/06/2020 – 17/06/2020)

Bao thư đóng góp lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$2,496.00
Hộp tiền nền khẩn	\$203.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$65.00
Gia đình tang quyến ủng hộ giáo xứ	\$300.00
Bao thư quỹ phát triển & bảo trì giáo xứ	<u>\$685.00</u>

TỔNG CỘNG: \$3,749.00

XIN YẾM TRỢ GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM ARLINGTON, VIRGINIA TỪ TƯ GIA QUA BAO THƯ

Giáo xứ đã gửi các bao thư xin lễ và các phong thư có địa chỉ của Giáo xứ để quý vị tùy nghi sử dụng khi gửi các đóng góp về cho Giáo xứ.

Quý vị có thể bỏ các phong bì đóng góp có số danh bộ của gia đình quý vị cùng với ngân phiếu và bao thư xin lễ vào các phong thư có địa chỉ của Giáo xứ.

Lưu ý: Xin đừng bỏ tiền mặt vào phong bì mà chỉ dùng ngân phiếu; Không cần phải dán stamp khi gửi các phong thư về cho Giáo xứ. Nếu cần thêm bao thư xin lễ và các phong thư có địa chỉ của Giáo xứ, xin liên lạc văn phòng Giáo xứ (703) 553-0370.

Chúng con xin chân thành cảm ơn sự quan tâm và hỗ trợ của quý vị với Giáo xứ.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Đinh Hạo, ông Đào Duy Tê và bà Nguyễn Thị Danh.



Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

MASS Intentions

Thứ Hai: 22/06/2020 Thánh Pau-li-nô, giám mục thành Nô-la. Thánh Gio-an Fisher, giám mục và thánh Tô-ma More, tử đạo

Lễ 8:00AM Sr. Anna Nguyễn Thị Ngôn (Theresa Hoàng)
Gioan Baotixita Nguyễn Văn Thức mới qua đời (Trần Thị Thu Ba)
Giuse Bùi Văn Thận (gđ. Bùi T. Toàn Trang)
Giuse Hứa Minh Quý (hiền thê, các con và các cháu)
Ignatius Đỗ Thành Phương (Family)
John E. Carey (Family)
Phêrô Nguyễn Peter (gia đình)
Phanxicô X. Nguyễn Văn Trương (Lâm Hậu)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
William C. Carey (Family)
Linh hồn Võ Khánh Đức mới qua đời
Bernadette Hoàng Thị Hồng Thúy (Theresa)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Têrêsa Liên)
Maria Đặng Thị Loan (Trần Đức Thắng)
Maria Đặng Thị Mỹ (Trần Đức Thắng)
Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Nữ & Thông)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Các linh hồn (Mai Ngọc Nhung)
Các linh hồn (Trần Đức Thắng)
Các linh hồn Phêrô và Maria Mađalêna (Mai Ngọc Nhung)
Âu Mỹ Linh xin tin cậy mến
Nguyễn Kim Sơn xin ơn bình an
Một giáo dân xin ơn bình an cho giáo xứ
Một người xin tạ ơn Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp
Một người xin tạ ơn lòng thương xót Chúa

Thứ Ba: 23/06/2020 Sau Chúa Nhật XII Thường Niên

Lễ 8:00AM Cha Vincentê Bùi Đoàn (Bà Triệu)
Giuse Bùi Văn Thận (gđ. Bùi T. Toàn Trang)
Giuse Hứa Minh Quý (hiền thê, các con và các cháu)
Ignatius Đỗ Thành Phương (Family)
John E. Carey (Family)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Nguyễn Peter (gia đình)
William C. Carey (Family)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Têrêsa Liên)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Yen Nguyen)
Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Nữ & Thông)
Maria Nguyễn Thị Dung (bà Triệu)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Các linh hồn (Nguyễn Hữu Luật)
Một giáo dân xin ơn bình an cho giáo xứ

**Thứ Tư: 24/06/2020 Sinh Nhật Thánh Gio-an Tẩy Giả.
Lễ Trọng**

Lễ 8:00AM Gioan B. Nguyễn Văn Hoàn (Nguyễn Tâm)
Gioan B. Nguyễn Văn Lý (Phụng & Vân)
Giuse Bùi Văn Thiện (gđ. Bùi T. Toàn Trang)
Giuse Đặng Trần Hùng lễ giỗ 3 năm (Nguyễn Song Hồng)
Giuse Hứa Minh Quý (hiền thê, các con và các cháu)
Ignatius Đỗ Thành Phương (Family)
John E. Carey (Family)
Phêrô Nguyễn Peter (gia đình)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
William C. Carey (Family)
Agnes Phạm (Huynh Đoàn Đaminh)
Anna Bùi Thị Cang lễ giỗ (bà Hồ Thị Tươi)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Têrêsa Liên)
Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Nữ & Thống)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Nhiệm lễ giỗ 2 năm (Phạm Ngọc Quỳnh)
Các linh hồn (Nguyễn Thị Sự)
Gia đình Nguyễn Yến xin tạ ơn
Nguyễn Thị Sự xin tạ ơn và xin ơn như ý
Một giáo dân xin ơn bình an cho giáo xứ

Thứ Năm: 25 /06/2020 Sau Chúa Nhật XII Thường Niên

Lễ 8:00AM Giuse Bùi Văn Thiện (gđ. Bùi T. Toàn Trang)
Giuse Hứa Minh Quý (hiền thê, các con và các cháu)
Ignatius Đỗ Thành Phương (Family)
John E. Carey (Family)
Phêrô Nguyễn Peter (gia đình)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Cao Văn Sơn (Nguyễn Thị Sự)
William C. Carey (Family)
Agnes Phạm (Huynh đoàn Đaminh)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Têrêsa Liên)
Maria Bùi Thị Khuyên (Nguyễn Thị Sự)
Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Nữ & Thống)
Maria Nguyễn Thị Lắm lễ giỗ (M.N.N)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Một giáo dân xin ơn bình an cho giáo xứ

Thứ Sáu: 26/06/2020 Sau Chúa Nhật XII Thường Niên

Lễ 8:00AM Đôminicô Hoàng Mạnh Chi mới qua đời (Đặng Tiến)
Gioakim Đặng Anh Tuấn (Nguyễn Nhà)
Gioan Baotixita Nguyễn Văn Thanh lễ giỗ (Nguyễn Nhà)
Giuse Bùi Văn Thiện (gđ. Bùi T. Toàn Trang)
Giuse Hứa Minh Quý (hiền thê, các con và các cháu)
Giuse Phạm Ngọc Thanh lễ giỗ 3 năm (gia đình)

Giuse Vũ Ngọc Thanh lễ giỗ 3 năm (Phạm Ngọc Quỳnh)
Ignatius Đỗ Thành Phương (Family)
John E. Carey (Family)
Micae Hồ Ngọc Hội (Antonio Ho)
Phêrô Nguyễn Peter (gia đình)
Phaolô Nguyễn Văn Cần lễ giỗ 1 năm (gia đình bà Monica)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
William C. Carey (Family)
Agnes Phạm (Huynh Đoàn Đaminh)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Huyền)
Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Nữ & Thống)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Một giáo dân xin ơn bình an cho giáo xứ

**Thứ Bảy: 27/06/2020 Thánh Xi-ri-lô, giám mục
Alexandria, tiến sĩ Hội Thánh**

Lễ 8:00AM Đaminh Ngô Viết Mùi (gia đình)
Giuse Bùi Văn Thiện (gđ. Bùi T. Toàn Trang)
Giuse Đặng Đức Vương (Linda & cô Ngọc)
Giuse Hứa Minh Quý (hiền thê, các con và các cháu)
Giuse Phạm Giản (gđ. Sự - Lan)
Giuse Phạm Ngọc Thanh lễ giỗ 3 năm (gia đình)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Linda & cô Ngọc)
Phêrô Nguyễn Peter (gia đình)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Agnes Phạm (Huynh Đoàn Đaminh)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Huyền)
Maria Hoàng Thị Ninh (Huynh Đoàn Đaminh)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Một giáo dân xin ơn bình an cho giáo xứ
Têrêsa mới qua đời (Đình Thanh Tâm)
Các linh hồn (Đình Thanh Tâm)

**CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A:
27/06/2020 – THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Antôn Chu Văn Thuán (gia đình Việt - Thảo)
Gioan Baotixita Đôminicô Giáp Ngọc Phúc (Giáp Toàn)
Giuse Trần Danh Mệnh (Trần Thanh Phong)
Ignatius Đỗ Thành Phương (Family)
John E. Carey (Family)
William C. Carey (Family)
Anna Nguyễn Thị Chín (gđ. Bà Trần Kim Long)
Maria Lê Thị Thanh Nga (gđ. Phan Trúc)
Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Nguyễn Nữ & Thống)
Têrêsa Nguyễn Thị Phương (Trần Thanh Phong)
Các linh hồn (gđ. Bà Trần Kim Long)
Gia đình Bà Trần Kim Long xin ơn bình an

**CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A:
28/06/2020 – THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Daminh Đặng Văn Phòng (gđ. Đặng Tiên)
Daminh Nguyễn Văn Phòng (Đặng Tiên)
Gioan Baotixita Trần Bá Đông (Micheal Thông Đình)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Hoàng Dũng)
Giuse Bùi Văn Thận (gđ. Bùi Thị Toàn Trang)
Giuse Hoàng Kim Hồng (gđ. Trang Hiệp)
Giuse Hứa Minh Quý (hiên thê, các con và các cháu)
Ignatius Đỗ Thành Phương (Family)
John E. Carey (Family)
Martinô Nguyễn Minh Tánh (Nguyễn John & gia đình)
Phêrô Nguyễn Peter (gia đình)
Phanxicô Vũ Hùng (Biên Liên)
Phaolô Bùi Văn Đại lễ giỗ (Biên Liên)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Trung)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Lê Danh Trọng (Nguyễn Mạnh Hiền)
Stêphanô Đỗ Mạnh Tiến (Nguyễn Ngọc)
Vincentê Đỗ Xuân Hồng (gia đình)
Vincentê Nguyễn Văn Độ (vợ và hai con)
William C. Carey (Family)
Agnes Nguyễn Kim Thủy (Nguyễn John & gia đình)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Anna Nguyễn Thị Như (gia đình Vũ Thế Ban)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Trung)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Ca đoàn Gioan Phaolô II)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Mai - CĐ JPPII)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Bùi Thị Oanh (gia đình Vọng & Sinh)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Đặng Thị Hợi (gia đình Vọng & Sinh)
Maria Nguyễn Thị Ánh Tuyết (gđ. Thông & Nhung)
Maria Nguyễn Thị Búc (gđ. Đặng Tiên)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Đặng Tiên)
Maria Nguyễn Thị Vân (Trần Năng Hoan)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Men (gia đình)
Maria Trần Thị Hoa lễ giỗ (Biên Liên)
Têrêsa Đỗ Thị Tốt (gia đình Vọng & Sinh)
Các linh hồn (Nguyễn Thị Sinh)
Các linh hồn đã qua đời trong hội tông đồ Fatima
Các linh hồn đã qua đời vì đại dịch Covid-19 (gia đình Vọng & Sinh)
Các linh hồn họ hàng thân nhân (Cao Hùng)
Các linh hồn qua đời trong đại dịch (gđ. Thảo Khuy)
Một linh hồn mới qua đời (Biên Liên)
Bạch Ngọc xin ơn bình an
Hoàng Dung xin ơn bình an và như ý
Nguyễn Thị Sinh xin tạ ơn
Bà Nga xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ nhân dịp sinh nhật Nguyễn Tân

**CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A:
28/06/2020 – THÁNH LỄ 11 GIỜ SÁNG**

Gioan Baotixita Nguyễn Hùng (gđ. Long Hồng)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Lương Thế Cường (Thông Thy)
Giuse Mai Kim Huy (Nhung Mai và các con)
Giuse Nguyễn Hiền Lương (Trang; các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Anh (Trang; các con và các cháu)
Giuse Nguyễn Quang An (gđ. Nguyễn Quang Hải)
Giuse Nguyễn Hiền Lương (các con và các cháu)
Giuse Nguyễn Quang Yên (gđ. Nguyễn Quang Hải)
Giuse Nguyễn Văn Thân (gđ. Long Hồng)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Giuse Victor Joseph Hugo Jr. 49 ngày (gđ. Thanh Chi)
Phanxicô Nguyễn Văn Lành (gđ. Long Hồng)
Phaolô Nguyễn Văn Cấn (Huỳnh Thống - Lan Chi)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Nguyễn Bá Điều (gđ. Long Hồng)
Phêrô Nguyễn Sen (gđ. Long Hồng)
Phêrô Nguyễn Văn Liễu (gđ. Long Hồng)
Stêphanô Đỗ Mạnh Tiến (Đoàn Anne)
Linh hồn Nguyễn Thị Thanh Nga
Agnes Phạm (Huỳnh Đoàn Đaminh)
Anna Lê Thị Tú (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Thom (gđ. Long Hồng)
Anna Nguyễn Thị Sáu (gđ. Nguyễn Quang Hải)
Anna Trần Thị Chung
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (các con)
Mácta Phạm Thị Thiêm (gđ. Long Hồng)
Maria Bùi Thị Tốt (gđ. Long Hồng)
Maria Hoàng Thị Ninh (Huỳnh Đoàn Đaminh)
Maria Hương Bùi (Lê Thị Liễu)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Anh (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Đào (gđ. Nguyễn Nữ & Thống)
Maria Nguyễn Thị Đệ (gđ. Long Hồng)
Maria Nguyễn Thị Duyên (gđ. Long Hồng)
Maria Vũ Thị Bạch Tuyết (gđ. Long Hồng)
Maria Vũ Thị Liễu lễ giỗ (gđ. Sự - Lan)
Gia đình Liên Thu xin tạ ơn và xin ơn bình an
Gia đình Long Hồng xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Một giáo dân xin ơn bình an cho giáo xứ
Huỳnh Đoàn Đaminh xin ơn bình an cho đoàn viên và gia đình, còn sống cũng như đã qua đời



Ngăn Chặn Sự Lây Lan của Mầm Bệnh

Giúp ngăn ngừa lây lan các bệnh hô hấp như COVID-19.



Giữ khoảng cách tối thiểu 6 feet (tương đương chiều dài 2 sải tay) với người khác.



Che miệng và mũi khi ho, hoặc hắt hơi bằng khăn giấy, sau đó bỏ khăn giấy vào thùng rác và rửa tay.



Khi ở nơi công cộng, hãy đeo khẩu trang vải che mũi và miệng.



Tránh chạm tay vào mắt, mũi và miệng.



Làm sạch và khử trùng các vật dụng và bề mặt thường xuyên chạm vào.



Hãy ở nhà khi quý vị mắc bệnh, trừ khi cần đi chữa bệnh.



Rửa tay thường xuyên bằng xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây.



[cdc.gov/coronavirus](https://www.cdc.gov/coronavirus)



Office: 703-241-9370
 Cell: 571-238-6818
 Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.
 AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
 INSTALLATION AND REPAIR
 RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MICHAEL (MINH) NGUYỄN
 3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
 Email: mikeairinc@aol.com

Insure - Invest - Retire

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn
 Cell: 571-230-6550
 Office: 703-749-3700

Đó ai biết là mấy bóng
 Biết sống mấy khúc
 Biết bao lâu trên cõi đời?



8075 Leesburg Pike, ste. 200
 Vienna, VA 22182
lnquyen02.ft@newyorklife.com

CẦN TÌM BẠN

Một bác gái còn khoẻ, biết lái xe, có nhà mới, cách nhà thờ CTĐVN 6 miles, dư basement: có phòng khách riêng, 2 phòng ngủ, 1 phòng tắm cần tìm phụ nữ dưới 75 tuổi: biết lái xe người Công Giáo để làm bạn, trò chuyện, cùng đi nhà thờ cuối tuần cho có bạn. Nếu cặp vợ chồng hay mẹ con hay chị em cũng được, cần nhất không hút thuốc.

Liên lạc Cô LiLy: 703-217-8522

Sisters Adorers of the Holy Cross
 Dòng Mẹ Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
 Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Open Hours:
 Fairfax, VA 22030 7:00AM - 6:00PM
 Tel: (703) 591-0862 Monday - Friday

AVAILABLE
 6 months for \$400.00
 1 year for \$800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

*Phở là đặc sản quê hương
 Danh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng
 Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
 Falls Church, VA 22041
 703-347-7575

Business Hours:
 Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
 Tuesday: Closed
 Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM



Knights of Columbus
INSURANCE
 YOUR SHIELD FOR LIFE

Robert J. Canter, Jr.,
 FICF, LUTCF, CSA
 Million Dollar Round Table,
 Lifetime Member
 Supreme Knight's Club,
 21-Time Qualifier
 Office: 301.952.0180
robert.canter@kofc.org



Life Insurance • Disability Income Insurance • Long-Term Care Insurance • Retirement Annuities

Protecting Catholic families since 1882.



CAJUN BOIL & PHO
 cajunboilandpho.com
 6783 Wilson Blvd. Falls Church, VA 22044

703.532.1069

PHỞ GÀ TƯ PHILLY
 (Có lòng và trứng non)



Snow Crab Leg

Ốc Hương Hấp Xả Ớt

Ngêu hấp xả ớt



(Cần Waiter + Waitress)

AVAILABLE
 6 months for \$800.00
 1 year for \$1,500.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com



Anh Nguyen, Agent
 1225 King Street
 Alexandria, VA 22314
 Bus: 703-739-8982
anh.nguyen.rtpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã đóng bảo của trong mục tiết kiệm của họ hợp đồng với State Farm. **Giá tiền bảo phí A.M. Best xếp hạng: Các hợp đồng bảo hiểm, đơn vị, và thông báo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX Mỗi công ty bảo hiểm có trách nhiệm là chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
 10/2012

AVAILABLE
 6 months for \$300.00
 1 year for \$600.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Lily Flowers
 Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
 Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm
 Giao hoa miễn phí trong vùng
 Fall Church & Arlington
 Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

GRAND OPENING
PHỞ 777
 Vietnamese Restaurant
 7770 Richmond Hwy
 Alexandria, VA 22306
 Cần đầu bếp, phụ bếp và tiếp tân
 (waiter/waitress) biết nói tiếng Anh
 Xin vui lòng liên lạc Mimi:
 703-981-2903

Chuyên Luyện Thi SAT/TJ & Dạy Kèm After School
 SAT & TJ Prep
 Homework Help
 Summer Classes
 In-home/Classroom Tutoring
703.650.0338
www.CauhoiTutors.com/flyer
 Tận Tâm - Kinh Nghiệm
 Chất Lượng - Hiệu Quả

Floral & Event Designer
 Nhận đặt vườn hoa cho đám tang, đám cưới và trang trí
 cho đám cưới, đám cưới, sinh nhật hoặc special event.
 Xin vui lòng liên lạc
 Scott Nguyen (703) 409-1332

Fairfax MEMORIAL
 Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

CAPITOL AUTO LAND
 3800 G South Four Mile Run Dr
 Arlington—Virginia
 (cách nhà thờ 5 phút lái xe)
 SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE
 Great Service with the LOWEST PRICES
 Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
 Tune-Ups • Timing Belts • Clutches
10% off For All Services
PHÁP: 703-998-0207
 Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S
 5017-B Backlick Rd
 Annandale, VA 22003
 Tel (703) 256-1183
 Fax (703) 256-2889
 Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
 Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm

Fairfax Memorial Funeral
 Home & Crematory
 Contact us for funeral and
 cremation services
 (703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park
 Contact us for cremation
 or traditional
 burial information
 (703) 323-5202
www.fmpark.com

NEW ORLEANS Live Crawfish & Seafood
Trân trọng kính mời
 5 phút từ Eden Center
 Mua 5 lb, Tặng 1 lb
 Chúng tôi có crawfish Louisiana sống
703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044

Solace DAY SPA
Cần Gấp Thợ Nails
 Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
 Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
 Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
 biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.
 Bảo đảm lương cao, tip hậu.
 Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.
 Liên lạc: (703) 843-7148
 hoặc (571) 437-4586

BAMBŪ
 CHÈ • COFFEE • TEAS
 4220-B Annandale Road
 Annandale, VA 22003

FAIRWAY ASSET CORPORATION
 Residential Mortgage Lender
 7535 Little River Turnpike, Ste 208B, Annandale, VA 22003
KEVIN DANG
 Operation Manager
 kdang@facloan.com
 Office : (703) 992-8492
 Direct : (703) 628-3999
 Fax : (703) 665-7211
www.facloan.com

HVAC CONTRACTOR
 Chuyên lắp ráp Ductwork máy lạnh
 TRANE — CARRIES — BRYANT
 LENNOX — RHEEM
 Lắp ráp Camera - Nhà - Tiệm
 Thay bình nước nóng - Thông ống cống
 Nhà bếp - Nhà tắm - Sơn nhà
 Gắn cửa sổ - Deck - Hardwood floor
 Làm việc bảo đảm, uy tín, giá cả hợp lý.
 Xin liên lạc: Nguyễn Trọng Quý
 Điện thoại: 571-523-7907

AVAILABLE
 6 months for \$200.00
 1 year for \$400.00
 Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolyts@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$400.00
1 year for \$800.00

Xin qui vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$400.00
1 year for \$800.00

Xin qui vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

FLOOR TECH

♦KITCHEN ♦BATHROOM
♦HARDWOOD FLOORS ♦PAINTING

CALL OR TEXT: **TONY DOAN**
703.371.1436

FREE ESTIMATES

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin qui vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Healthy Nails Spa

Tiệm vùng Alexandria, VA rất
đông khách làm bột SNS

Tiệm cần receptionists,
thợ làm massage, facial
và nhiều thợ nail nữ
có kinh nghiệm làm
part time hay là fulltime

Chủ sẽ bao lương hoặc ăn chia

Xin vui lòng liên lạc
(703) 981-6001

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

SPRINGDALE DENTISTRY

U.S. H. Chiên, D.D.S., F.C.C.

5105-C Barklick Rd
Annandale, VA 22003
703-942-6612

- Nhận Medicaid niềng răng cho trẻ em.
- Chuyên làm răng giả (dentures) cho người lớn.

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF
NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042

Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

HI-TECH QUALITY AUTO REPAIR

3763 PICKETT RD
FAIRFAX, VA 22031-3603

Chuyên sửa hầu hết tất cả các loại xe:
Mỹ, Nhật, Đức

Xin gọi Lộc Lê
Phone: (703) 272-8883 ; Cell: (571) 278-3034

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

Cần mua bán nhà ?

LY CAM LE, REALTOR®

TOP PRODUCER @ 

10 năm kinh nghiệm trong ngành
bất động sản, tận tình, uy tín



www.lycamleRealtor.com
703-855-2622
Lecamly31@gmail.com
8521 Leesburg Pike #300
Tysons, VA 22182

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

PHỞ HẢI DƯƠNG (VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như:
Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang...

Đặc biệt: Phở Bò, Phở Gà, Phở Đồ Biển.

